

## TERMINE

### **Auswertung des UNESCO-Welttages des Buches in Dessau - Pressegespräch -**

- Wann? Montag, 14. Mai 2007, 13.00 Uhr  
Wo? Wissenschaftliche Bibliothek, Festsaal, Zerbster Straße 35  
Wer? Klemens Koschig, Bürgermeister der Stadt Roßlau  
Günther Ziegler, Kulturamt  
Gabriele Schneider, Direktorin der Anhaltischen Landesbücherei Dessau  
Uwe Regler, Geschäftsführer Autohaus Geissel  
Elke Arndt, Kulturbund Dessau-Wörlitz e.V.  
Was? Themen des Pressegespräches sind eine kurze Auswertung der Aktionen zum diesjährigen Welttag des Buches, die Bekanntgabe des Anteils der Restaurierungskosten an zwei historischen Büchern durch das Autohaus Geissel sowie weiterer, neu hinzu gewonnener Buchpaten samt einer Präsentation der betreffenden Patenschaftsbücher.

### **Gemeinsame Sitzung der Hauptausschüsse Dessau und Roßlau**

- Wann? Dienstag, 15. Mai 2007, 17.00 Uhr  
Wo? Beratungsraum 228, Rathausanbau  
Was? **Beschlussvorlagen**

- Wappen der künftigen Stadt Dessau-Roßlau
- Farben und Flagge der künftigen Stadt Dessau-Roßlau
- Hauptsatzung der Stadt Dessau-Roßlau
- Geschäftsordnung
- Erstreckungssatzung
- Raumkonzept der Stadtverwaltung Dessau-Roßlau

### **Anfragen und Informationen**

### **Nichtöffentlicher Teil**

## **Stadtrat**

Wann? Mittwoch, 16. Mai 2007, 16.00 Uhr  
Wo? Ratssaal  
Was? **Berichte des Oberbürgermeisters**

### **Einwohnerfragestunde**

### **Anfragen und Informationen**

### **Einbringung der Haushaltssatzung 2007, des Haushaltsplans 2007, des Finanzplans 2007 und des Stellenplans 2007**

### **Beschlussfassungen**

- Maßnahmebeschluss zur Durchführung einer Investition zur Ersatzbeschaffung eines Magnetresonanz-Tomographen
- Neubau der Bahnhofstraße im Zuge der Ortsdurchfahrt der künftigen B 184 n – Maßnahmebeschluss
- Sanierung und Umbau der Astronomischen Station „Samuel Heinrich Schwabe“
- Satzung über die Erhebung von Benutzungsentgelten im Rettungsdienst (Gebührensatzung)
- Wappen der künftigen Stadt Dessau-Roßlau
- Farben und Flagge der künftigen Stadt Dessau-Roßlau
- Durchführung einer kommunalen Bürgerumfrage im Rahmen der Gemeinschaftsinitiative URBAN II
- Satzungsbeschluss für den Bebauungsplan Nr. 130 „Industrie- und Gewerbegebiet Gärungschemie“, 1. Änderung

### **Nichtöffentlicher Teil**

## **MITTEILUNGEN**

### **Stadtverwaltung am Tag nach Himmelfahrt geschlossen**

Die Stadtverwaltung hat am Freitag, dem 18. Mai 2007, geschlossen (Tag nach Himmelfahrt). Davon ausgenommen sind die Südschwimmhalle, das Gesundheitsbad, der Tierpark, das Naturkundemuseum, die Anhaltische Gemäldegalerie und die Tourist-Information im Rathaus. Auch der Stadtordnungsdienst wird regulär im Einsatz sein.

Darüber hinaus wird das Bürgerbüro auch am Samstag, dem 19. Mai 2007, nicht geöffnet haben. In dringenden Fällen ist die Stadtverwaltung unter Tel. 204-0 zu erreichen.

## **Bauernmarkt vorm Rathaus**

Am **Samstag**, dem **19. Mai 2007**, öffnet von **9.00** bis **17.00 Uhr** der sechste Regionale Bauernmarkt seine Pforten. Rund 30 Kleinsterzeuger und Direktvermarkter aus ganz Sachsen-Anhalt und der Region präsentieren sich mit ihren Leistungen und Produkten.

Neben frischem Gemüse und Obst gibt es eine große Auswahl an Fisch und Fleisch. Für Kinder besteht die Möglichkeit, Pony zu reiten und im Streichelgehege die Ziegen zu beobachten.

Die Verbraucherzentrale Sachsen-Anhalt informiert ausführlich über die Kennzeichnung und die Inhaltsstoffe von Lebensmitteln. Alle Dessauerinnen und Dessauer sind zum Kosten und Probieren und natürlich auch zum Kauf frischer Produkte vom Lande herzlich eingeladen.

## **Neue Sonderausstellung im Naturkundemuseum**

„Terra Qiuna – Natur und Archäologie im Kühnauer Park“ ist der Titel einer Ausstellung, die am **Sonntag**, dem **13. Mai 2007**, um **15.00 Uhr** im Museum für Naturkunde und Vorgeschichte eröffnet wird.

Die Sonderausstellung holt den jüngsten Teil des Dessau-Wörlitzer Gartenreichs – den Kühnauer Park – ins Stadtzentrum, und das mit einem ungewöhnlichen Blickwinkel auf Fauna und Flora, auf Archäologie und Historie der Grünanlage.

Zu sehen sind über 250 archäologische und naturkundliche Exponate. Dazu gehören archäologische Funde, die bei Grabungen des Museums geborgen wurden und ausgewählte zoologische Präparate von Tieren, die im Park und am See leben, um so einen Eindruck der Artenvielfalt zu vermitteln. Zu bewundern sind zum Beispiel Kuckuck, Waschbär und Zauneidechse.

Speziell für diese Ausstellung angefertigte Modelle erläutern andererseits die geologische Entstehung des Gebietes und illustrieren archäologische Grabungsbefunde. Auf diese Weise teil sich dem Besucher mit, dass historische Parks nicht nur zum Spaziergehen einladen, sondern auch interessante Orte für naturkundliche und archäologische Unternehmungen sind.

Die Ausstellung ist noch bis zum 14. Oktober 2007 zu sehen und wurde vom Kultusministerium des Landes Sachsen-Anhalt gefördert.

## Start der Bauwagensaison 2007

Nach Beendigung der „Bauwagensaison 2006“ mit 2.300 Besuchern steht der Ausstellungswagen zwischen Rathaus und Rathauscenter auch in diesem Jahr wieder für die Öffentlichkeitsarbeit der Verbände und Vereine in Dessau zur Verfügung.

Den Auftakt bildet die Ausstellung „Stadtumbau“, die am **Montag**, dem **14. Mai 2007**, um **10.00 Uhr**, eröffnet wird. Sie beinhaltet folgende Schwerpunkte:

- „Dessau – Roßlau, Gesichter einer Doppelstadt“ – unter diesem Motto präsentierte sich der Stadtumbau bereits auf der 17. Landesbauausstellung in Magdeburg.
- „Wer hat die schönste Claim-Idee?“ – Die Kontaktstelle „Stadtumbau“ stellt sich vor und lädt dazu ein, an der Gestaltung der neuen „StadtLandschaft“ mitzuwirken.
- BMX/MTB-Strecke - Ideen für die Gestaltung der Flächen am ehemaligen Kohlehandel
- Ergebnisse des Werkstattverfahrens „Stadtumbau erzählen, Bürger aktivieren“ – „Sehhilfen“ für den Stadtumbau: drei Planerteams haben Ideen entwickelt, um die Projekte des Stadtumbaus wie an einem „Roten Faden“ sichtbar zu machen. Eine dieser Ideen soll umgesetzt und hier im Bauwagen noch einmal vorgestellt werden.

Der Bauwagen hat in dieser Saison wieder jeweils von Montag bis Freitag in der Zeit von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr geöffnet. Die Ausstellung „Stadtumbau“ läuft bis zum 27. Mai 2007.

## Veranstaltungen zum Internationalen Museumstag in Dessau

Der Internationale Museumstag am **20. Mai** wird in diesem Jahr weltweit zum 30. Mal begangen. Der Deutsche Museumsbund und der Internationale Museumsrat ICOM Deutschland haben ihn 2007 unter das Motto „*Museen und universelles Erbe. Universelles Erbe – individuelle Verantwortung, individuelles Erbe – universelle Verantwortung*“ gestellt.

Die **Anhaltische Gemäldegalerie** nähert sich dem Thema von der praktischen Seite und bietet an diesem Tag verschiedene thematische Führungen und Gespräche an. Im Fremdenhaus wird es um die Frage gehen „*Wie bewahre ich Graphik konservatorisch richtig auf, um sie für spätere Generationen erhalten und vererben zu können?*“ Des Weiteren wird auf praktische Fragen der Betreuung von Kunst in Familienbesitz unter dem Motto „*Hilfe, ich habe Kunst geerbt! Von wem ist sie und was ist sie wert?*“ eingegangen. Und in der Gemäldesammlung selbst werden in einer weiteren Führung Meisterwerke von nationaler und internationaler Bedeutung vorgeführt, die den Anspruch erheben können, universelles Erbe in unserer Stadt zu sein.

Wie jedes Jahr wird dieser Tag in der Anhaltischen Gemäldegalerie auch wieder als Familientag gestaltet. Entsprechend dem Motto „*Kunst für Kinder – Kunst für Eltern*“ übernehmen die Mitarbeiter der Galerie die Betreuung der Kinder, um den Eltern eine entspannte Besichtigung der Gemälde, allein oder im Rahmen einer der angebotenen Führungen, zu ermöglichen. Die Kinder können sich als kleine Detektive betätigen und auf Spurensuche nach großen und kleinen Bäumen auf den Gemälden gehen.

Tradition hat auch schon der in diesem Jahr wieder angebotene Malwettbewerb, der diesmal unter dem Motto steht: „*Mein Freund, der Baum*“. Außerdem warten auf die Kinder Malstifte und Malvorlagen, Puzzles, eine „Endloslandschaft“ und Kunstspiele für mehrere Mitspieler. Beim großen Außenschachspiel sowie beim Boule-Spiel ist Geschicklichkeit von Kindern und Eltern gleichermaßen gefordert. Und das „Belvedere“ lädt zum großen Rundblick über die Baumkronen auf Dessaus höchste Gebäude ein.

Sicherlich ist dann auch der Turm des Museums für Naturkunde und Vorgeschichte zu erspähen, der anlässlich des Internationalen Museumstages ganztägig (10.00 bis 17.00 Uhr) geöffnet hat. Auch dieser Besuch ist unbedingt lohnenswert, sieht man doch neben den interessanten Ausstellungsstücken bei einem Blick nach draußen die benachbarte Großbaustelle an der Museumskreuzung aus einer ungewohnten und gewiss exklusiven Perspektive.

Eine ungewöhnliche Perspektive liefert aber auch die neue Sonderausstellung im Museum für Naturkunde und Vorgeschichte. Thema ist der jüngste Teil des UNESCO-geschützten Welterbes Dessau-Wörlitzer Gartenreich, der Kühnauer Park. Das Terrain wird sowohl von seiner archäologischen, als auch historischen, botanischen und zoologischen Seite betrachtet.

### **Fortsetzung „Internationaler Museumstag“**

Im Museum für Stadtgeschichte (im Johannbau) wird es um 15.00 Uhr einen Dia-Vortrag von Dr. Erhard Nestler über einen Klassizisten aus Anhalt, den 1790 in Roßlau geborenen Christian Gottfried Heinrich Bandhauer, geben. Um 16.00 Uhr lädt dann Martine Kreißler, Leiterin der Wissenschaftlichen Bibliothek der Anhaltischen Landesbücherei Dessau, zu einer Führung durch die Sonderausstellung im Johannbau „Faszination Pergament & Papier“ ein, in der die Besucher einmalige Einsichten in einige der wertvollsten Schätze Anhalts in Buchform erhalten.

Geöffnet sind die Museen von 10.00 – 17.00 Uhr, der Eintritt ist an diesem Tag kostenfrei.

Und hier nun alle Veranstaltungen im Überblick:

### **Anhaltische Gemäldegalerie Dessau (Schloss Georgium)**

#### Führungen:

- 11.00 Uhr: „Hilfe, ich habe Kunst geerbt! Was stellt sie dar und was ist sie wert“ (Kunstabibliothek neben der Orangerie)
- 14.00 Uhr: „Wie bewahre ich Graphik konservatorisch richtig auf, um sie für spätere Generationen erhalten und vererben zu können“ (Fremdenhaus)
- 15.30 Uhr: „Universelles Erbe in der Anhaltischen Gemäldegalerie – Meisterwerke von nationaler und internationaler Bedeutung“ (Schloss Georgium)

#### Aktionen:

10.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 16.00 Uhr:  
Großer Malwettbewerb unter dem Motto „Mein Freund der Baum“ mit Preisverleihung um 16.30 Uhr

10.00 – 17.00 Uhr:  
„Spurensuche nach großen und kleinen Bäumen auf Gemälden“ für „kleine Detektive“, Puzzles, Kunstspiele für mehrere Spieler (ab 8 Jahre), Boule-Spiel und großes Schachspiel vor dem Haus, Öffnung des „Belvederes“

### **Orangerie am Schloss Georgium:**

Dagmar Varady – „...ach so schön utopisch“  
(aktuelle Ausstellung des Anhaltischen Kunstvereins Dessau e.V.)

## **Fortsetzung Veranstaltungsübersicht zum „Internationalen Museumstag“**

### **Museum für Naturkunde und Vorgeschichte**

Sonderöffnung des Museumsturmes in der Zeit von 10.00 – 17.00 Uhr und Sonderausstellung: „Terra Qiuna - Natur und Archäologie im Kühnauer Park“

### **Museum für Stadtgeschichte (Johannbau)**

15.00 Uhr: „Christian Gottfried Heinrich Bandhauer – Ein Klassizist aus Anhalt“ – Diavortrag von Dr. Erhard Nestler (Köthen)

16.00 Uhr: Führung durch die Sonderausstellung „Faszination Pergament und Papier – Bibliophile Kostbarkeiten der Anhaltischen Landesbücherei vom Mittelalter bis zum 18. Jahrhundert“ mit Martine Kreißler, Leiterin der Wissenschaftlichen Bibliothek der Anhaltischen Landesbücherei Dessau

### **Jugendamt bietet Ferienerholung an**

Wie in den Vorjahren bietet das Jugendamt wieder die Stadtranderholung im Waldbad Dessau an. An jedem Durchgang können 20 Kinder teilnehmen, die von zwei Betreuern begleitet werden. Die Anmeldung erfolgt wochenweise zu folgenden Terminen:

- 23. Juli bis 27. Juli 2007
- 30. Juli bis 3. August 2007
- 20. August bis 24. August 2007

Der Teilnehmerpreis pro Kind beträgt je Woche 46,50 Euro. Im Gesamtpreis enthalten sind der Bustransfer, Mittagessen, Vesper, Getränkeversorgung, Eintrittsgeld für das Waldbad, Betreuung, Programmgeld und Versicherung. Eine Anmeldung ist ab sofort während der Öffnungszeiten im Jugendamt, Zimmer 342, persönlich oder in Vollmacht möglich. Telefonische Rückfragen sind unter der Rufnummer 204-27 51 möglich.

Die teilnehmenden Kinder im Alter von 7 bis 12 Jahren fahren täglich gegen 8.00 Uhr mit dem Bus zum Waldbad, wo sie den Tag am Wasser verbringen, Freizeiteinrichtungen besuchen oder die nähere Umgebung erkunden – ganz so, wie sie es selber wollen. Der gemeinsame Tag endet gegen 16.30 Uhr am Busbahnhof.

#### Öffnungszeiten im Jugendamt:

Dienstag: 8.00 – 12.00 und 13.30 – 17.30 Uhr  
Donnerstag: 8.00 – 12.00 und 13.30 – 16.00 Uhr

## Veranstaltungshinweis des JKS Krötenhof

### **... Ein Hauch von Tequilla – Baja California meets Dresden-Nord**

**Konzert mit mexikanischer Musik am 20. Mai 2007, um 20.00 Uhr, in der Dessauer Marienkirche**

Miguel de Hoyos spannt einen unkonventionell großen Bogen zwischen Mexikanischer Tradition im Spiel und Gesang, klassisch konzertanter Gitarrenkunst, interessanten Arrangements bekannter Werke und beseelten eigenen Kompositionen. Er vereint den virtuos professionellen Konzertmusiker mit dem Entertainer. In eine unserer Musikschubladen passt er nicht so Recht, aber Stile wie Flamenco, Tango, Bolero, Rumba, mexikanische Mariachi Rhythmen und klassische Einflüsse geben einen vagen Anhaltspunkt.

Er ist studierter Konzertgitarrist mit langjähriger Bühnen und Konzertpraxis und Meister sowohl im melancholisch-balladesken als auch im ausgelassen-virtuosen Fach. Miguel hat hervorragende spieltechnische Fähigkeiten und das Publikum bekommt eine vielseitig, musikalisch authentische, emotional berührende Reise durch verschiedene Genres zu sehen und zu hören.

Nach einer spektakulären Duo Tour im Herbst 2005 wird es nun ein „noch mexikanischeres“ Konzertprogramm gemeinsam mit Jörg Nassler, einem ebenso nicht unbeschriebenen Blatt aus Dresden geben. Der studierte Gitarrist/Komponist feiert gerade sein 25jähriges Bühnenjubiläum und ist ein musikalischer Weltenbummler par excellence. Nachdem er selbst einige Monate in Mexiko verbracht hat, ist von diesem Duo ein hochgradig emotionaler, äußerst kommunikativer, virtuoser mexikanischer Abend zu erwarten. Konzerterlebnisse in Mexiko werden für gewöhnlich gemeinsam mit dem Publikum zum Fest der Sinne und Emotionen gestaltet. Während der Tour 2005 gelang dies den Musikern auch in unseren Landen und vier bis sechs Zugaben waren die Regel.

Eintrittskarten im Vorverkauf in der Touristinformation Dessau und an der Abendkasse.

### **Existenzgründerstammtisch**

Der 11. Thematische Stammtisch für Existenzgründer und Jungunternehmer in Dessau findet am **Montag, dem 21. Mai 2007**, um **19.00 Uhr** im Restaurant „Bistro Merci“ statt.

Thema diesmal ist die Kompetenz in Sachen Werbung und Marketing (Logo, Geschäftsausstattung, Flyer, Firmenpräsentation auf CD-ROM bzw. im Internet, einheitliches Corporate Design).

Neben Existenzgründern finden in dieser Veranstaltungsreihe auch junge Unternehmer Rat und Unterstützung.

Neuanmeldungen bitte beim ego.-Piloten der Stadt Dessau unter Tel. 0340 204-21 80 bzw. 0340 650 13 50, per Fax unter 0340 204-29 80 und per E-Mail unter [ego.pilot@dessau.de](mailto:ego.pilot@dessau.de) .